OUR MAIN CHARACTER THIS TIME IS...!?
IRA
SHE'S IN CHARGE OF ANTI-ILLEGAL STRATEGIES!? WHAT SECRET THOUGHTS DOES THIS CALM AND COMPOSED GIRL BEAR IN HER MIND?
That's why they're a bit baggy!
But Ira's haven't changed at all?
We've changed clothes! Karan got hers from me!
I got thinner fabric!
KARAN
A WILD GIRL WHO CAME AS A TRANSFER STUDENT IT SEEMS SHE LIVES WITH HER GRANDFATHER?
カラメルキッチュ遊撃隊
MERU
A WEALTHY FARMER'S DAUGHTER MOSTLY GENTLE AND RELAXED.

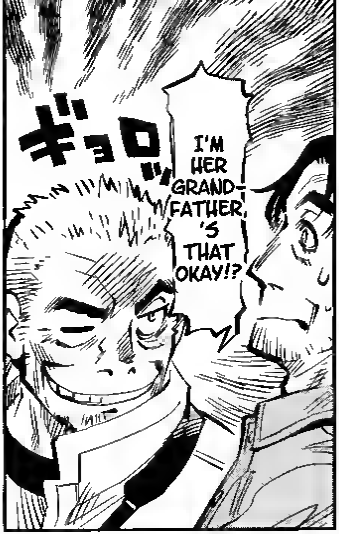
OHISHI MASARU

The cause of disturbance this time is...?
HID.
Hey there, I'm electricity! I'm a proper living being with feelings, y'know.
The reason I was born into this world... Ah, ah no! If it stays like this, I'll discharge!
Lucky me♡! It's a high-voltage wire! Yay! Nice to meet you, I've come from over there.
They're ignoring me!?
But you guys've got some really high voltage. I'll be totally overshadowed.
Ah, ouch!
It hurts, it hurts so much!
No good, somebody

AH, GOT IT!
CHIEF SAEGUSA! THE KIDS FROM HANABARU HAVE ARRIVED!
OUCH!?
イッ
UNTIL THAT DAY 13 YEARS AGO...
INFRA-STRUCTURE HAD BEEN RELIANT ON OIL.
YOU MIGHT CALL IT AN OIL CIVILI-ZATION
LOTS AND LOTS OF THINGS FELL BEHIND, BUT.
AND THEN, 13 YEARS AGO, WHEN WE STOPPED GETTING OIL IN JAPAN

LUCKILY, WE HAD THIS GEOTHERMAL POWER PLANT IN HANABARU VILLAGE!
YAY
WOOT!
THIS IS A VERY RARE THING IN JAPAN NOWADAYS, MAYBE EVEN ALL OVER THE WORLD
AND THAT'S WHY WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ELECTRICITY HERE AND IN THE REGION AROUND MAIKURA
EX-CUSE ME!
Yeah
AH, THAT'S RIGHT... YOU KIDS ARE 13 NOW...
IT WAS TERRIBLE BACK THEN! THERE WERE WARS CENTERED AROUND OIL, OUR ECO-SYSTEM CHANGED BECAUSE OF THE ABNORMAL WEATHER CONDITIONS...
So you don't know
HUH?
WE HAVE NEVER BEEN WORRIED ABOUT NOT HAVING OIL

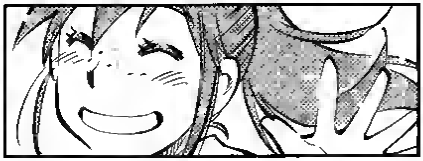
The gap is unexpectedly big...
Haha...
EXCUSE ME! WHAT DOES "ECO" MEAN?
ECO?
KYA!?
AL-RIGHT!
AH, GRAMPS!
KARAN, WE'VE GOT WORK TO DO!

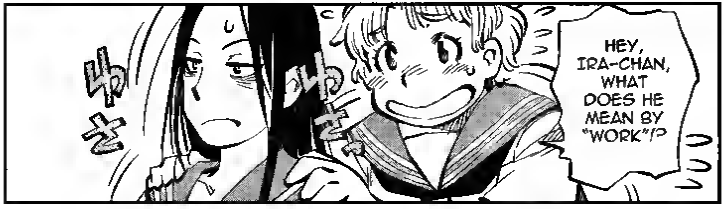

ギョロ
I'M HER GRAND-FATHER, 'S THAT OKAY!?

ALSO, ARE YOU EVEN MAMIYA-SAN'S...

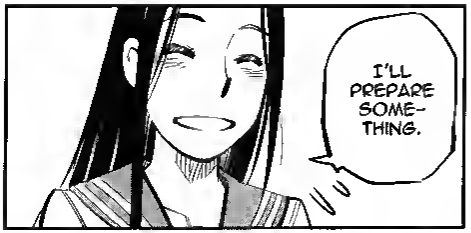
WAIT A MOMENT! WE'RE STILL IN CLASS!

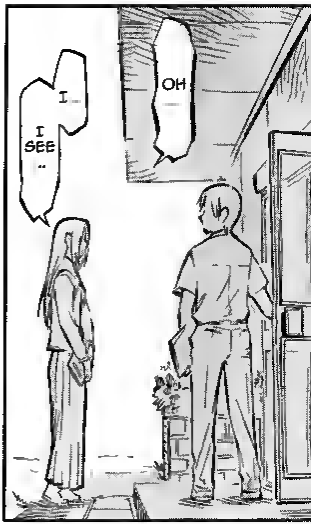
KARAN-CHAN!?
You're so weak...




HEY, IRA-CHAN, WHAT DOES HE MEAN BY "WORK"!?

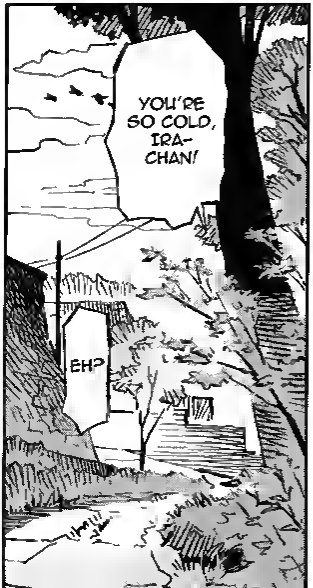
KARAN AND HER GRANDFATHER HAVE BEEN CHASING ILLEGALS ALL THE TIME
YOU SHOULD KNOW AL-READY!
THEY'VE BEEN TRAVELING THROUGH ALL OF JAPAN TO DO SO.
EVEN NOW
NO WAY ...
ゴトゴト
ゴオオオオ
DAD!
I WAS WONDER-ING WHAT YOU'D LIKE FOR DINNER...
YOU'LL COME HOME TODAY, RIGHT?
AH
WHAT-EVER WORKS.

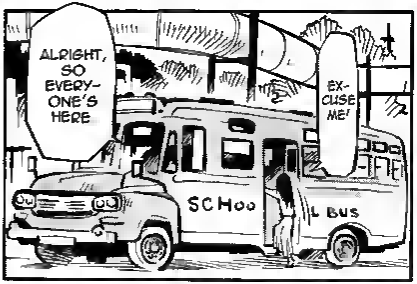

I'LL PREPARE SOME-THING.


OH
I...
I SEE..

ISN'T THAT SAEGUSA-SAN'S FATHER?
YEAH

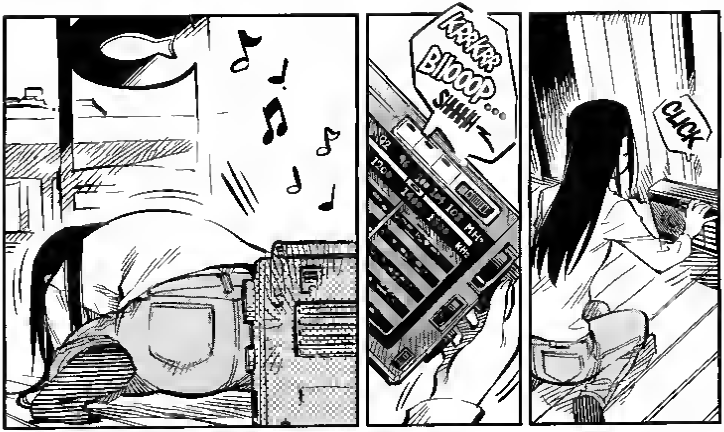
I WONDER IF... IRA-CHAN ISN'T WORRIED ABOUT KARAN-CHAN AT ALL..

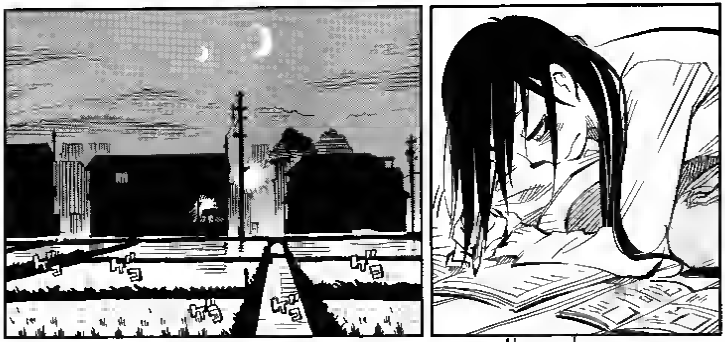

YOU'RE SO COLD, IRA-CHAN!
EH?


ALRIGHT, SO EVERY-ONE'S HERE
EX-CUSE ME!
SCHOO
L BUS

のし
のし
のし
WHAT'S UP WITH MERU?
キッ
I WON'T MEET UP WITH YOU THIS SATURDAY AND SUNDAY!
UH, OKAY?
I'M BACK
ガン
ガン
ガン

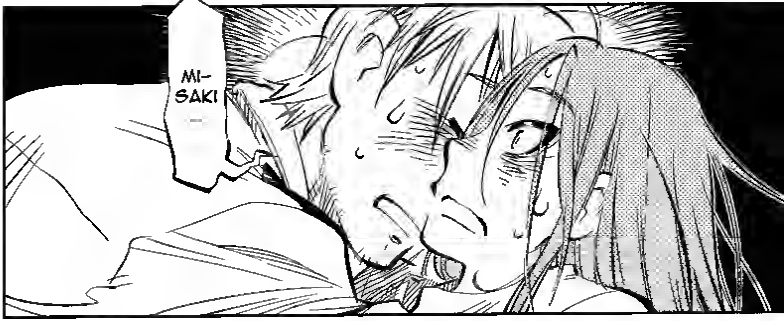
Let's sizzle
WELL, THEN!
Without meat for Ira
OUCH, HOT!
PHEW...
BURNED...

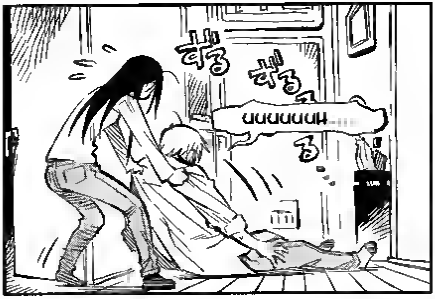


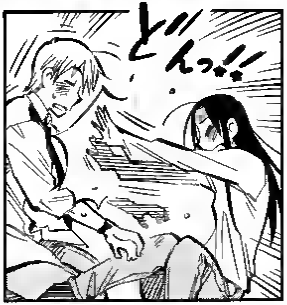


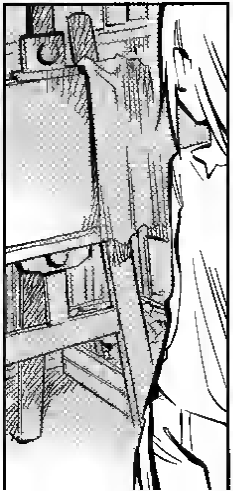
Homework

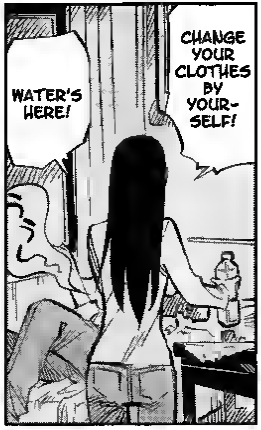
DAD!
RUMBLE RUMBLE CRASH!
KRR
YOU'VE HAD TOO MUCH! PULL YOURSELF TOGETHER!
HAVE YOU BEEN DRINKING AGAIN!?
EHH!
ベッチャ!
UH UH UH

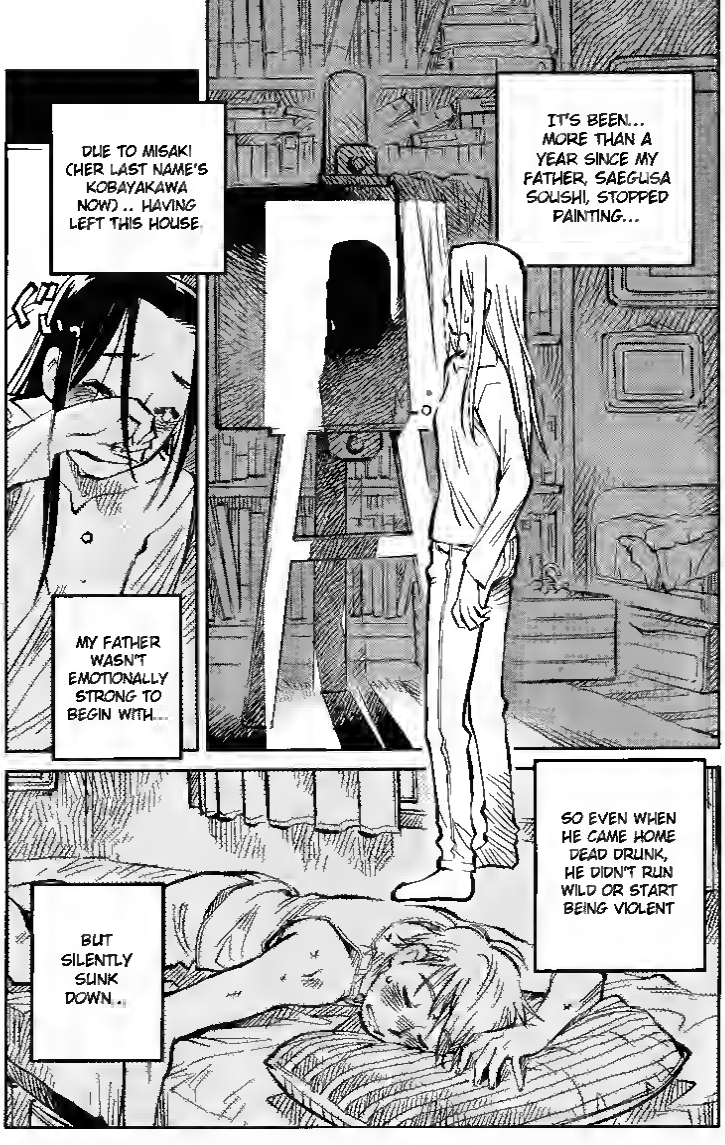

MI-
SAKI


덜컹 덜컹
uuuuuuh...


どんっ!!




CHANGE YOUR CLOTHES BY YOURSELF!
WATER'S HERE!


IT'S BEEN... MORE THAN A YEAR SINCE MY FATHER, SAEGUSA SOUSHI, STOPPED PAINTING...
DUE TO MISAKI CHER LAST NAME'S KOBAYAKAWA NOW.. HAVING LEFT THIS HOUSE.
MY FATHER WASN'T EMOTIONALLY STRONG TO BEGIN WITH...
SO EVEN WHEN HE CAME HOME DEAD DRUNK, HE DIDN'T RUN WILD OR START BEING VIOLENT
BUT SILENTLY SUNK DOWN..

I DON'T THINK IT WAS BETTER BACK THEN
I WITH MY SHORT TEMPER HAD ALWAYS QUARRELED WITH THAT WOMAN.
DAD, YOU'RE STILL THINKING OF HER...
BUT... BACK THEN, NO MATTER HOW MUCH WORK HE'D HAVE, ON SATURDAYS AND SUNDAYS...
MY FATHER WOULD ALWAYS PAINT PICTURES

MY FATHER'S PICTURES, EVEN WITHIN THE SHADOWS, CONSISTED OF MANY COLORS, BUT THEY WERE FRIENDLY COLORS
WITH COLORS SO FRIENDLY THAT THEY SEEMED LIKE THEY WOULD BREAK, HIS PICTURES WERE AS LIGHT AS SOAP, WITH NO WEIGHT AT ALL.
I LIKED MY FATHER ON SATURDAYS AND SUNDAYS..
MORNING ALREADY?
HAH
I COULDN'T SLEEP WELL AGAIN LAST NIGHT...

I'LL RETURN BOOKS TO THE LIBRARY IN THE MORNING
BREAD IS FINE FOR BREAKFAST, AND I NEED TO BUY
MORNING, IRA!
SORRY FOR LAST NIGHT!
ガーン
にっこり！
…!?
?

カシ
カシ
WHAT'S WRONG, DAD?
WHAT DID YOU MAKE?
IT WAS SO SUDDEN, SO I JUST MADE SANDWICHES AND STUFF...
THE WEATHER IS GOOD
AND I WANTED TO GO ON A WALK WITH YOU, IRA!
NOTHING AT ALL, JUST MY RARE DAY OFF

HUU-UH!?
HUH...?
WHAT'S WRONG WITH DAD?
HE'S JUST CARING ABOUT ME, RIGHT?
HAS HE ALWAYS HAD THIS MEDDLING AURA AROUND HIM?
NO GOOD, DO I LOOK FOPPISH...?

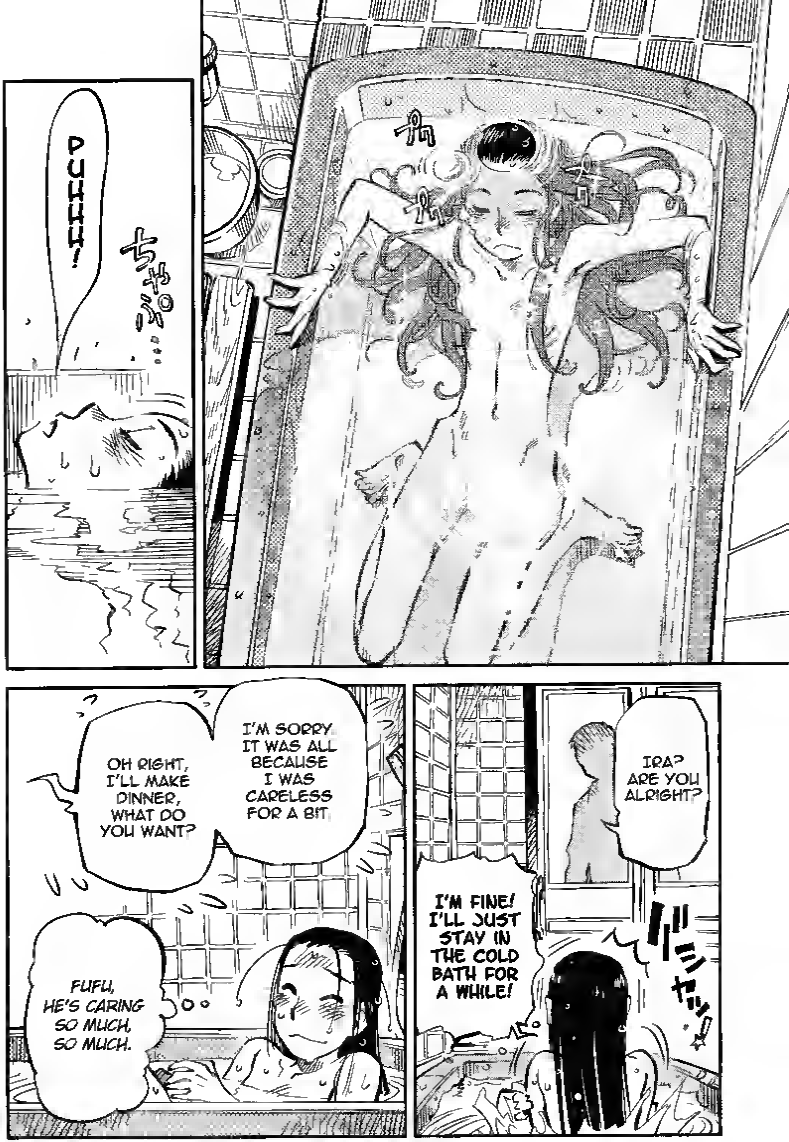
I GUESS I'LL DO A QUICK SKETCH!
OK!
AH
IT LOOKS NICE HERE!
FU-FU

YEAH, I THINK I LIKE THIS ONE..
YOU DREW SO MUCH!
I SURE DID!
HMMM...
AS I THOUGHT!
I LIKE THIS ONE THE BEST, TOO!

HUH? DID I...
...ACTUALLY SAY THAT OUT LOUD?
WE'VE WALKED SO MUCH, AREN'T YOU TIRED?
NO, I'M FINE!
I SEE
I GUESS I'LL TAKE A SHORT BREAK THOUGH
EEEEEK!?
D-D-D... DAD!?
MMM, JUST A LITTLE

チチ..
PHEWWW...
チチチ...
AH HE PROPERLY SHAVED ♡
?
Thunder?
KRRRR KRRRR-KRRRR
KRR
80

AH, IRA!?
FUFU, THIS IS HAPPINESS ...I GUESS ♡
RIGHT, I'VE ALWAYS BEEN WEAK AGAINST UV RAYS AND GET A FEVER IMMEDIATELY. .
I'M SORRY, IRA
FOR HAVING YOU STAY IN THE SUN SO LONG
I CAN'T FORGIVE HIM FOR FORGETTING ABOUT THAT...
BUT I GUESS IT'S ALRIGHT IN THIS SITUATION ♡


ちゃぷ…
PUHH~
IRA? ARE YOU ALRIGHT?
I'M FINE! I'LL JUST STAY IN THE COLD BATH FOR A WHILE!
ザシャッ!
I'M SORRY IT WAS ALL BECAUSE I WAS CARELESS FOR A BIT.
OH RIGHT, I'LL MAKE DINNER, WHAT DO YOU WANT?
FUFU, HE'S CARING SO MUCH, SO MUCH.

THAT'S RIGHT, TAKING A BATH WITH DAD...
HUH ...!?
WHAT ARE YOU EVEN THINKING, YOU IDIOT!
HUH ...?

IS THIS WEIRD?
HUH?
HUH?
MI-SAKI...
BUT...
YOU IDIOT!
JUST FORGET THAT WOMAN ALREADY!
SHE LEFT YOU AND ME ALONE, YOU KNOW!?

I'LL BE WITH YOU FOREVER..
SEE ?
YOU STILL HAVE ME..
ガチャンッ
IRA!
YOU JUST USED THAT WOMAN AS A PRETEXT TO HUG ME, DIDN'T YOU!?
ウウウ
DAD, IT HURTS...
RIGHT? LOOK!
"HUG ME, EVEN IF I TELL YOU TO STOP"
BUT ISN'T THAT OKAY ?

◆ She's noticed the change, but she can't go against the sweet temptation... Ira's drowning in a dreamlike life!?

SUIMASENSCANS

(We're a sorry group, please accept that)

Editor. GreenTea
Translation by Umin
Proofreader/QC: pseu